Vide nr. 1:

Norsk tekst i video	Oversatt tekst
[SPEAKER_00] I serien om Foxtrot får vi innblikk i hvordan nettverkene oppfører seg når de har fått en tenåring på kroken. Det bakmannen i dette klippet ikke vet, er at 13-åringen ikke er en 13-åring, men i virkeligheten en reporter i SVT. [SPEAKER_01] Du skal gjemme deg i skogen. Når du ser ham, går du bort og peprer ham. Etterpå kommer vennene mine til å være der. De tar våpenet fra deg. Du har scooter (moped) og kjører til et sted. Der skifter du, og så stikker du. [SPEAKER_02] Hva gjør jeg hvis jeg blir tatt eller noe sånt? [SPEAKER_01] Hør her, bror. Du er 13 år, ikke sant? [SPEAKER_02] Ja, bror. [SPEAKER_01] Jeg har planlagt dette godt. Du blir ikke tatt. Men blir du tatt.. Du er 13 år. De kan ikke gjøre noe. De sender deg til SIS. Du får eget rom. Du får mat og drikke. Du kjøper snop, spiller	[SPEAKER_00] ኣብቲ ፎክስትሮት ዝብሃል ተኸታታሊ ፊልም፡ እቶም መርበባት ንሓደ መንእሰይ ኣብ መጻወድያኦም ምስ ሓዙ እንታይ ከም ዝገብሩ ኽንርዳእ ይሕግዘና። እቲ ኣብዚ ቍንጽል ቪድዮ ዘሎ ወዲ 13 ዓመት መሲሉ ዝቐረበ ሰብ ብሓቂ ወዲ 13 ዓመት ዘይኰነስ፡ ናይ SVT ቲቪ ሪፖርተር ምዃኑ ኣይፈልጥን እዩ። [SPEAKER_01] ኣብ ጫካ ክትሕባእ ኢኻ። ምስ ረኣኻዮ ናብኡ ኸይድካ ተኵሰሉ። ብድሕሪኡ ኣዕሩኽተይ ናብኡ ኽመጹ እዮም። ነቲ መሳርያ ካባኻ ክወስድዎ እዮም። ላምብሬታ (ሞተር ብሽክለታ) ኣላትካ፣ ናብ ሓደ ቦታ ድማ ዘዊርካ ኽትከይድ ኢኻ። ኣብኡ ኽዳውንትኻ ትቕይር፡ ድሕሪኡ ድማ ትኸይድ። [SPEAKER_02] እንተ ተታሒዘ ወይ ገለ ነገር እንተ ኣጋጢሙኒ እንታይ ክገብር እየ፧ [SPEAKER_01] ስማዕ ዝሓወይ። ወዲ 13 ዓመት ኢኻ ሓቀይ፧ [SPEAKER_02] እወ፡ ዝሓወይ። [SPEAKER_01] ነዚ ጽቡቕ ገይረ እየ ነዚ መደብ ኣውጺአዮ። ኣይትተሓዝን ኢኻ።

fotball. Det er som en fritidsgård. [SPEAKER_00] Får de noensinne betalt en halv million? [SPEAKER_03] Aldri som jeg har hørt.	እንተ ተታሒዝካ ግን … ወዲ 13 ዓመት ኢኻ። ዋላ ሓንቲ ክገብሩ ኣይክእሉን እዮም። ናብቲ ናይ መንእሰያት መጽንሒ ማእከል (SIS) እዮም ክሰዱኻ። ናይ ገዛእ ርእስኻ መደቀሲ ኽፍሊ ትረክብ። መግብን መስተን ትረክብ። ካራሜላ ትገዝእ፣ ኩዕሶ እግሪ ትጻወት። ልክዕ ከም ማእከል መዘናግዒ መንእሰያት እዩ። [SPEAKER_00] ብሓቂ ፍርቂ ሚልዮን እተኸፍሉ ኣለዉ ድዮም፧ [SPEAKER_03] ክሳዕ እቲ ዝፈልጦ፡ ፈጺሞም የለውን።

Video nr. 2:

Norsk tekst i video	Oversatt tekst
[SPEAKER_00] Da skal vi gå inn i en konkret meldingsutveksling som du har tatt med deg. For det er ikke bare penger, status og makt som lokker disse barna inn i gjengkriminaliteten på Vats. Hva mer enn det kan være snakk om? [SPEAKER_01] Dette er en 15-åring som har blitt rekruttert til å begå to drap i Stockholm. Utdraget er hentet fra bevismaterialet til	[SPEAKER_00] ሕጂ ሒዝካዮ ዝመጻእካ ናይ መልእኽቲ ምልውዋጥ ክንርኢ ኢና። ምኽንያቱ ነዞም ቈልዑ ኣብ ቫትስ ናብ ናይ ገበን ጕጅለ ዝስሕቦም ገንዘብ፡ ደረጃን ሓይልን ጥራይ ኣይኰነን። ካልእ ብዛዕባ እንታይ ክኸውን ይኽእል፧ [SPEAKER_01] እዚ ኣብ ስቶክሆልም ክልተ ቅትለት ንምፍጻም ዝተመልመለ ወዲ 15 ዓመት እዩ። እቲ ቍንጽል ዝርርብ ካብቲ መርመራ ዝገብር ዘሎ ፖሊስ ዝረኸቦ መርትዖ እተወስደ እዩ።

politiet i etterforskningen. Hvor 15-åringen snakker med sin rekrutterer. Dialogen kan gi oss bra innsikt i hva rekruttering kan handle om. [SPEAKER_00] Så la oss se på hva de skriver. [SPEAKER_01] Leser opp en meldingshistorikk: Gutten kaller sin rekrutterer for storebror, og det er storebror som åpner opp dialogen med å si kjærlighet. Du er veldig spesiell for meg, så svarer 15-åringen. Du er som en pappa som jeg aldri har hatt, husk det. Har aldri sagt det til noen. Du har tatt vare på meg, dritt i penger og alt det der. Du har vært der for meg, mer enn noen i hele mitt liv, bror. Så svarer storebror, min elskede bror, jeg skal være en storebror for deg, prøve å ta vare på deg så godt jeg kan. Og 15-åringen sier, jeg setter pris på det, bror, mer enn jeg kan vise med ord. Lojalitet er det eneste jeg kan, lojalitet og vold.	እቲ ወዲ 15 ዓመት ምስቲ ዝመልመሎ ሰብ እዩ ዝዛረብ ነይሩ። እቲ ዝርርብ ብዛዕባ ምልመላ እንታይ ከም ዝመስል ኣገዳሲ ሓበሬታ ይህበና እዩ። [SPEAKER_00] ስለዚ፡ እንታይ ከም ዝጸሓፉ ንርአ። [SPEAKER_01] ካብቲ እተጻሕፈ መልእኽትታት የንብብ፡- እቲ ወዲ ነቲ ዝመልመሎ ሰብ ከም “ዓቢ ሓዉ” ገይሩ እዩ ዝጽውዖ፣ እቲ ዓቢ ሓው ተባሂሉ ዘሎ ድማ ነቲ ዝርርብ ብፍቕሪ ይጅምሮ። እቲ ወዲ 15 ዓመት መንእሰይ፡ ንዓይ ኣዚኻ ፍሉይ ሰብ ኢኻ ኢሉ ይምልሰሉ። ንስኻ ከም ሓደ ረኺበዮ ዘይፈልጥ ኣቦ ከም ዝኾንካ ዘክር። ንዋላ ሓደ ሰብ ከምኡ ኢለዮ ኣይፈልጥን። ንስኻ ኢኻ ተኸናኺንካኒ፣ እቲ ገንዘብን ካልእ ነገራትን ረስዓዮ። ኣብ ምሉእ ህይወተይ ልዕሊ ማንም ኣብ ጎድነይ ኔርካ ሓወይ። ሽዑ፡ እቲ ዓቢ ሓው፡ ፍቑር ሓወይ፡ ዓቢ ሓው ክኾነልካ እየ፣ ብዝተኻእለኒ መጠን ክኣልየካ ክጽዕር እየ። እቲ ወዲ 15 ዓመት ድማ፡ ካብቲ ብቓላት ክገልጾ ዝኽእል ንላዕሊ፡ ነዚ ኣዝየ እየ ዘድንቖ። ተኣማንነት እቲ እንኮ ዝገብሮ ነገር እዩ — ተኣማንነትን ዓመጽን። ሽዑ እቲ ዓቢ ሓው ይምልስ።

Så storebror svarer, da. Det eneste jeg krever tilbake, er lojalitet. Og jeg vet nå hva du står for, jeg kommer alltid til å være der for deg. Og 15-åringen sier, nesten oppglødd, skal vise hele Sverige hvem jeg er. Nyhetene skal bli min beste venn.	እቲ ካባኻ ዝደልዮ እንኮ ነገር ተኣማንነት ጥራይ እዩ። ሕጂ ድማ ጽቡቕ ፈሊጠካ ኣለኹ — ኵሉ ሳዕ ኣብ ጎድንኻ ክኸውን እየ። እቲ ወዲ 15 ዓመት ድማ ዳርጋ ተሓጒሱ፡ ንኹላ ሽወደን መን ምዃነይ ከርእያ እየ ይብል። ኵሉ ዜና ድማ ብዛዕባይ ክዛረብ እዩ።